

IV Sección: Narrativa e historia medieval: el cuento como un ejercicio de investigación

Entre el amor y el honor

Historia de un samurái

Claudia Rojas Solano

clau.tati@hotmail.com



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.



Recibido: 25 de marzo de 2013

Aceptado: 10 de junio de 2013

Resumen

El presente cuento se enmarca en la vida de un samurái de la época medieval en Japón. Gran parte del relato se basa en hechos históricos como la invasión del imperio mogol, la existencia del shogunato, su modo de funcionamiento, la integración del budismo y una clase aristócrata militar, en fin, lo que busca mostrar a partir de la Historia, es revivir un pequeño segmento de lo que fue –o lo que pudo llegar a ser– la realidad de los samuráis, su vida cotidiana en el Japón medieval tomando como fundamento la Historia. Cabe aclarar que, para darle mayor credibilidad y/o más vida al personaje, se incurre a elementos imaginados, de ficción que le dan el matiz, junto con los datos históricos, de la vida de un samurái y todo lo que ello implicaba para la época.



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Palabras claves: Historia, medieval, samurái, vida cotidiana, cuento

Between love and honor

Story of a Samurai

Abstract

This story is part of the life of a samurai of medieval Japan. Much of the story is based on historical events such as the invasion of the Mughal Empire, the existence of the shogunate, its mode of operation, the integration of Buddhism and military aristocratic class, in short, which seeks to show from history, is revive a small segment of what was-or what-might become the reality of the samurai, his daily life in medieval Japan history taking as basis. It is clear that, to give greater credibility and / or more life to the character, is incurred imagined elements of fiction that give shade, along with historical data, the life of a samurai and all that it implied for the period.

Keywords: History, medieval, samurai, daily life, story

Introducción

El cuento “Entre el amor y el honor” se enmarca en el período Kamakura que data de los siglos XII-XIV (Whitney, 1975, p. 79) en Japón. La línea del cuento se desarrolla durante esta época ya que es en ella, en donde la historia japonesa se caracteriza por ser la primera era de gobierno militar en Japón.

Ahora bien, como primer aspecto se debe considerar, el porqué de la llegada al poder de los militares, en este sentido es de gran relevancia remontarnos en el siglo VII, siglo en el cual se formó en Japón un sistema político imperial centralizado. La burocracia, por su parte, estaba formada por una clase aristocrática civil, se construyeron ciudades imperiales y se instauró el Budismo,



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

como religión oficial. El imperio comenzó a desintegrarse a principios del siglo IX, fuera de Kyoto la administración imperial se abandonó, desapareció el reclutamiento obligatorio y las provincias se convirtieron gradualmente en propiedad de una nobleza militar de samuráis. Con este panorama se intensificaron las luchas por el control interno del imperio.

Es en este sentido, específicamente a finales del siglo XII, la sociedad japonesa y su forma de gobierno habían cambiado, esto debido a “el papel cada vez más importante que una aristocracia militar (bushi o samurái) desempeñaba en los asuntos nacionales, la creación de un cuartel general militar con amplios poderes civiles (el shogunato) y la creciente confianza en la relación señor-vasallo para el ejercicio del poder” (Whitney, 1975, p. 67). Claro está que la militarización de la administración primero se dio a escala local y luego en el plano nacional.

En este sentido, el origen del samurai data en el [siglo X](#) (Norton, 1969, p. 57). y se fortaleció al concluir las [Guerras Genpei](#), que fueron una serie de conflictos entre los clanes Taira y Minamoto; la consecuencia directa de esta Guerra civil fue la Victoria del clan Minamoto y la consecuente caída de los Taira, lo que dio como resultado un gobierno militar bajo la figura del [shōgun](#), por el cual, el [Emperador de Japón](#) quedó a su sombra como un mero espectador de la situación política del país. Como resultado, los samuráis quedaron al mando político y militar, bajo la figura del shogun y del Shogunato.

En este contexto, el imperio dio paso al shogunato de Kamakura, encabezado por Minamoto Yoritomo, con el que se comienza a crear un gobierno, basado en el



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

código samurái feudal de lealtad y servicio. Kamakura se convierte en el cuartel general de la dictadura militar de Yoritomo, y en 1192 es nombrado como el primer shogun de Japón. Por otra parte, a la muerte de Yoritomo, los regentes Hojo llegan a dominar el shogunato.

Otro aspecto relevante, referente a la eficacia que tuvo el gobierno de los Hojo, se presentó hacia finales del siglo XIII, cuando los combatientes japoneses se enfrentaron ante el jefe mongol Kubilai Khan (Whitney, 1975, p. 83). Es en el enfrentamiento de mongoles contra japoneses, en donde se enmarca parte importante del cuento.

Ahora bien, ya que las invasiones mongolas se desarrollan en el siglo XIII, es fundamental la cosmovisión de esta época, presente en los samurais. Es alrededor del 1200 cuando el monje, “Eisai funda una escuela de budismo zen encabezada por Dogen” (Norton, 1969, p. 177). Siendo muy aceptado por los samuráis y los señores feudales. Asimismo, Nichiren funda la militante secta Hokke o del Sutra de Loto alrededor de 1250, en donde presagia desastres nacionales, si no se siguen sus enseñanzas.

Como punto final, es importante tener presente que los samuráis o bushi se regían bajo un [código ético](#), estricto y particular, al que muchos samuráis entregaban sus vidas; exigía [lealtad](#) y [honor](#) hasta la [muerte](#). Si un samurái fallaba en mantener su honor, podía recobrarlo practicando el [seppuku](#) ([suicidio ritual](#)). (Tazawa, 1981, p. 68).



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Sumado a esto, es fundamental destacar la figura del rōnin que significa: “hombre errante como una ola en el mar” (Tazawa, 1981, p. 76). éstos eran samuráis durante el período feudal de Japón, entre 1185 y 1868, sin amo; un samurái podía no tener amo, debido a la ruina o la caída de éste. La manera más sencilla para que un [samurái](#) fuera ronin, era a través del nacimiento. El hijo o la hija de un rōnin también era rōnin, siempre que no renunciara a su estatus.

A menudo el rōnin por nacimiento soñaba con demostrar su valía para poder jurar lealtad con un clan, convirtiéndose así en un verdadero y auténtico samurái, - aunque esto ocurriera de vez en cuando, reservado a los más talentosos-, pues pocos [daimyō](#) estaban dispuestos a sentar un precedente, permitiendo que un rōnin entrara en su clan. Más a menudo los rōnin eran enviados en ciertas misiones con la promesa de la admisión, para luego negársela basándose en algún tecnicismo.

Personajes

Personaje principal: Takeshi

Padre de Takeshi: Makoto

Señor feudal: Kazuo

Hermano del señor feudal: Satsujin

Hermana de Satsujin : Hikari



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Esposa del mongol Kubilai Khan: Chaubi

Entre el amor y el honor

Takeshi, hijo de un ronin, desde niño soñaba con demostrar su valía para poder jurar lealtad con un clan, convirtiéndose así en un verdadero y auténtico samurái.

No quiso renunciar a su estatus heredado por su padre Makoto. y a pesar de que podía renunciar a sus estatus, fue la gran admiración que tenía hacia su padre, un ronin poco destacado, que había adquirido tal estatus por la fatal muerte de su señor feudal Kazuo, traicionado por su propio hermano Satsujin, para adueñarse de sus tierras, su poder. Ante esta situación, Makoto -quien era un reconocido samurai- quedó sin amo, sin saber qué hacer, sin poder hallar un nuevo señor, por la mala fama que había difundido Satsujin, sobre Kazuo y sus vasallos; por lo que ningún otro señor feudal quiso darle oportunidad de servir como samurai, a pesar de su gran destreza. Con gran desesperación, Makoto, no tuvo otra opción, por lo que se dedicó a tareas menores para poder mantener a su pequeño hijo y a su esposa.

Takeshi, con ese gran sentimiento de admiración hacia su padre y ese odio naciente ante Satsujin -no solo por matar al señor de su progenitor, sino también por la posición en que puso a Makoto- anhelando desde los 7 años convertirse en un auténtico samurái.

No se avergonzaba de su posición ni de su padre Makoto, siendo esta posición, lo que lo movía, a la entrega del entrenamiento, tanto físico como mental. Es por ello,



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

que con tan solo 15 años, sin estar consagrado al servicio de ningún señor, comenzó con su primer duelo. En él, venció y mató a Hiroki, un renombrado samurái del este de Japón. De nada le sirvió a Hiroki esgrimir su espada mientras el joven usaba sólo una de madera o bokken: lo tiró al suelo y cuando intentaba levantarse le abrió la cabeza con un golpe del bokken¹

Así, fue tomando renombre Takeshi, estableciéndose como el Gran Samurái Takeshi el 23 de julio de 1274, con tan solo 23 años, en nombre de la surgente regencia de los Hōjō².

Días después, en una hermosa tarde, bajo la influencia del sol que arde, se encontró con una joven que lloraba sin compasión alguna. Takeshi, al escuchar tan inigualable llanto, se acercó lentamente, tratando de que aquella mujer tan desolada, no se diera cuenta.

Al estar a tan solo un paso de tan hermosa dama, se escucha a lo lejos, los gritos de un hombre:

- ¡Hikari! Deja de llorar mujer-

A lo que Hikari responde gritando y sin voltear:

1 Sable de madera. Véase más en Norton, J. (1969) p. 65-66.

2 Familia de regentes en Japón durante el [Shogunato Kamakura](#) procedente de la [Provincia de Izu](#). Este clan descendía del [clan Taira](#) y de la [familia imperial](#). Los Hojo eran los [Shikken](#) del shogunato Kamakura. Tras la muerte de [Minamoto no Yoritomo](#) su yerno, [Hōjō Tokimasa](#), se convirtió en el primer regente del clan.



-Déjame, no te quiero volver a ver-

Al escuchar esto, Takeshi, se esconde rápidamente para que no se enteren de su presencia.

El hombre de tan intimidante voz, se escucha que grita sin entenderse. La dama, Hikari, susurra:

-¡Conmigo no harás lo mismo, ya lo verás!

Se retira caminando y entra a la casa de enfrente sin percatarse de la presencia de Takeshi.

Por su parte, Takeshi, ante tal situación, queda intrigado pero no le toma mayor importancia.

En esa misma tarde Takeshi, después de su arduo entrenamiento diario, decide ir a casa de su padre a cenar. A su llegada, Makoto lo recibe con un caluroso abrazo y lo invita a pasar. Ya en la mesa, comentan lo realizado en el día, a lo que destaca Makoto:

-Hoy tuve la infinita desgracia de encontrarme a Satsujin, después de tanto tiempo de la muerte de Kazuo, me miró, lo miré con el mismo odio que perpetuaba desde aquella noche de la muerte de mi señor-

Takeshi, sorprendido al escuchar tal confesión de su padre, se llena de coraje, se levanta de la mesa, dejando caer la silla, y se marcha rápidamente, furioso, sin despedirse de su padre.



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Corre desmedidamente hasta la oficina del Shogun preguntando por Satsujin. Le dan la dirección enseguida, por ser él un Samurai con gran influencia y renombre, no dudando en negarle la dirección. Al llegar a la puerta de aquella casa color púrpura, con un gran corredor, toca la puerta tres veces, pero nadie atiende. Se retira, con la promesa de volver.

De regreso a su casa, se encuentra, en las afueras de un templo budista, de nuevo con la dama de hermosa cabellera, negra y larga, que despierta sus más profundos instintos. Mira sus grandes ojos, llameantes, como sus constantes deseos. Ante tal impacto, Takeshi decide sentarse al lado de tan hermosa mujer; Hikari al ver que un hombre tan apuesto la observa sin pudor, decide marcharse. Takeshi, se levanta tras de ella, la toma del brazo y le dice:

-¡Oh! Mujer, no te vayas, te he observado llorando, cual es la razón-

Hikari, extrañada le responde:

-¿Quien te crees, para que yo te cuente mis pesares?-

Takeshi: -Solo preguntaba al desconcertarme tanto ver a una bella dama llorar sin desmesura. Soy Takeshi, bushi de un regente de los Hojo-

Hikari: -Ah, eres el nuevo samurái ascendido; disculpa no lo sabía, he estado distraída, mucho gusto, mi nombre es Hikari.-

Takeshi: -Gran placer en conocerte Hikari, tal vez esta no es la mejor manera de conocerte, pero simplemente me atrajo inmensamente tu belleza y tu desalentador llanto-



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Hikari: -Lo sé, lo siento, debo marcharme. Adiós- Se va caminado y se pierde de la vista a lo largo del pasillo que comunica el templo con la ciudad. Ella queda impresionada ante tales deseos que le provoca el caballero tan apuesto, respetuoso y honorable, simplemente no lo podía creer.

Desde aquel día, Hikari y Takeshi, se sintieron movidos por un deseo inexplicable, desde el encuentro, visitando cada tarde las afueras del templo en él que se conocieron. Así, pasaron cuatro semanas, en las que se encontraban todos los días, para hablar incansablemente y darse cuenta de su gran atracción que los movió desde un inicio.

Una de las tardes en las que Takeshi se encontró con Hikari, ésta le expresó:

-Lo nuestro no puede seguir, la verdad es que, no te amo-

Takeshi anonado responde: -¿Después de todo lo que ha pasado como puedes decir tal barbaridad?, ¿acaso es que tienes a otro?, ¿lo que sentimos fue falso?, ¿Cómo, si ardías más que una hoguera en pleno verano?-

Hikari, sale corriendo mientras llora y solo se le escucha decir a lo lejos, ¡Adiós!



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Takeshi, muy confundido ante la actitud de su amada, se hace la promesa de no dejar que sus conflictos amorosos influyan en sus enfrentamientos, sus duelos y entrenamiento diario.

Esa misma noche, el regente Hojo, Takumine³ le pide inmediatamente que se traslade a la costa del Kyushu septentrional, cerca de Hakata, ya que enfrentarían a las tropas de un ejército mixto⁴ enviado por Kubilai.

Takeshi, sin pensarlo dos veces, parte enseguida a Hakata. Ya en la costa, una fuerte tempestad⁵ rechazó la flota invasora hasta Corea con grandes pérdidas, no existiendo un enfrentamiento.

Pero el viaje no fue en vano para Takeshi, ya que fue justamente en Hakata, lugar en el que se encuentra con Satsujin. Ante tal encuentro, los ánimos se encienden y se enfrentan cara a cara, mostrando sus habilidades como legítimos samuráis que eran. Cabe destacar, que Takeshi, siempre logró la derrota de sus adversarios, rompiendo los esquemas al uso, saltándose las formas tradicionales de estrategia, en definitiva, sorprendiendo a su enemigo.

En el duelo, ambos samuráis, con sus espadas en mano se enfrentan, donde Takeshi, al hacer un corte en las manos de su adversario -para que suelte su espada-, yace sobre el suelo sin poder respirar.

3 Es quien despide a los mensajeros del mongol Kubilai Khan, quien, tras haber invadido la mayor parte de China y de toda Corea, envió mensajeros, en el año 1266, a exigir que los japoneses se incluyesen entre los vasallos tributarios del estado mongol. En: Whitney, J. (1975) p. 83-84.

4 Kubilai ordena “en 1274 un ejército mixto de unos 30000 mongoles y coreanos zarpó de los puertos de Corea contra el Japón” Véase mas al respecto en: Whitney, J. (1975) p. 83-86

5 Véase más al respecto en: Norton, J. Op, cit. pp. 61-62,



A la mañana siguiente, Takeshi despierta tirado en el mismo lugar del enfrentamiento con Satsujin, tratando de recordar lo último que le da su memoria, el momento en el que cayó al suelo. Sin encontrar explicación alguna, navega profundamente sobre sus pensamientos, pero no logra recordar. En esa desesperación y deseos de recordar algo, se levanta, mira a su alrededor y ahí estaba, un muro de piedra en el que alguien escribió: “Mi familia es intocable, ningún ronin la desprestigiará”

Al ver esto, aumenta la confusión en Takeshi y se pregunta:

-¿Qué ironía, Satsujin fue el maldito que desprestigió a mi padre, y ahora sale con esto?, ¿su familia intocable, él es intocable? ¡Jaa!, no lo creo.-

Y así, bajo tantas dudas se marcha a su hogar, en espera de las órdenes del regente Takumine, para actuar en caso de otra posible invasión mongola.

Al llegar de nuevo a la ciudad, se encuentra a una mujer, de extraño aspecto en la puerta de su casa. Ésta lo saluda amablemente por su nombre y se presenta como Chaubi, diciéndole que era ella la única que lo podía ayudar.

Takeshi le pregunta:

-¿Cómo es que usted sabe de mi, y como me puede ayudar, en qué?

Chaubi le contesta:



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

- Mi estimado Takeshi, disculpa la informalidad, soy Chaubi, amiga de Satsujin. Te preguntará que hago aquí, te entiendo si después de escucharme me insultas y me pides que me vaya. Pero antes, escúchame por favor.

Takeshi: -Adelante-

Chaubi: -Hace tiempo que conozco a Satsujin y lo aprecio mucho, pero hay cosas que simplemente no se pueden dejar pasar. Solo te digo esto: está planeando algo en tu contra, prepárate puede estar más cerca de lo que te imaginas.-

Takeshi: -¿A qué te refieres, explícate mujer?

Chaubi: - No te puedo decir más, de mi depende tu vida, no quiero que Satsujin se dé cuenta de esto, ya que sería mi muerte y la tuya. Solo hago esto porque me parece que lo que está tramando Satsujin no es lo correcto-

Takeshi: -¿y por qué he de creer en sus palabras?-

Chaubi: -¿Recuerdas el enfrentamiento que tuviste contra él en Hakata?

Takeshi: -Por supuesto-



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Chaubi: -Pues bueno, la frase en el muro, es una gran advertencia, yo sé de lo que te hablo.

Takeshi: -¿Qué sugieres que debo hacer?-

Chaubi: -Solo sigue mis consejos, pero deberé vivir con usted, o sino mi vida estaría en riesgo y no queremos que Satsujin se dé cuenta-

Luego de tan extraña conversación, Takeshi prepara la habitación para la mujer, sospechando de su actitud, pero que a fin de cuentas, sentía en el fondo, que la mujer tenía cierta razón, ya que como iba a estar enterada de la frase en el muro, tenía que ser sin lugar a dudas alguien muy cercano a Satsujin.

Pasaron dos días, y todo seguía normal; aunque Takeshi sentía las proposiciones lujuriosas de la mujer, pero él no podía responder, porque sus pensamientos estaban con su amada Hikari.

Fue en la cuarta noche de la estadía de la mujer, en donde cada vez más se mostraron los deseos carnales de Chaubi hacia Takeshi, éste la rechazó pero ante el tanto insistir de la dama, no tuvo más remedio que ceder, y pasar una noche de pasión con aquella mujer desenfadada.

Así pasaron, dos noches de pasión, en la que ambos se divertían sin duda.

En la mañana siguiente, Takeshi sale muy temprano a su entrenamiento diario, se encuentra con el regente Takumine quien le dice que se prepare, ya que Kubilai



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

viene con tropas para una posible invasión, no solo por el fracaso de la primera, sino también porque su esposa ha escapado y se cree que esta en Japón.

Ante tal situación, Takeshi, prepara su armadura y todo lo necesario para el enfrentamiento contra los mongoles, le cuenta a Chaubi el motivo de su salida y ésta pensativa lo único que le dice es:

-Cuídate, muy pronto nos volveremos a ver-

Takeshi zarpa junto al grupo de guerreros que defenderán la autonomía de Japón. En su trayecto, pasa al frente de la casa de Satsujin, y ve a Satsujin abrazado de su amada Hikari, se acerca rápidamente y dice:

-Así que fue por este maldito por quien me dejaste, no tienes perdón, de verdad que lo más importante en la vida siempre será la espada-

Se retira rápidamente y alcanza a su tropa. En el camino, Takeshi desconcertado ante tal traición, no paraba de pensar en la viva imagen de su amada junto a su mayor enemigo, era algo inaceptable.

No se deja caer, y se preocupa por lo que realmente importa: honrar su lealtad ante el imperio Japonés, haciendo defensa ante quienes pretendan usurparlo.

Al llegar a Hakata, y prepararse física y mentalmente; llega la hora de ponerse el armamento, los mongoles están por llegar.



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Se adentra en una habitación disponible para meditar y ajustar su armadura, para su sorpresa, ahí yacía sentada Hikari.

Takeshi: -¿Qué haces aquí?-

Hikari: -Lo que viste fue un mal entendido, te busqué como una loca, al día siguiente de la tarde en la que te dije que ya no te amaba, para explicarte lo que había ocurrido, mas no te encontré. Dije lo que dije por miedo, porque la verdad, yo te amo, ahora con más fuerza que antes.-

Takeshi: -Lo de Sutsajin es imperdonable, como ibas a engañarme con ese maldito-

Hikari: - No te engañé, déjame explicarte. Sutsajin en realidad es mi hermano, me alejé por que en las tardes que nos sentábamos frente aquel templo, nos vio amándonos, y me explicó todos los problemas que existen entre ambos.

Te voy a ser sincera, déjame terminar, yo me alejé no por miedo a mi hermano, sino por miedo de lo que te podría pasar-

Takeshi: -¡ahh! Pero mujer, que me iba a pasar, un guerrero, no le teme a nada ni a nadie.-



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Hikari: -¿Recuerdas cuando me conociste?, Nunca te dije el motivo de mi llanto, ¿sabes por qué?; mi hermano recién acababa de haber asesinado a mi pareja, no te lo conté por miedo a perderte-

En ese momento, Takeshi conmovido por todo lo que había sucedido, se aproximaba a abrazar a su amada, cuando se escuchan gritos a lo lejos:

-¡Ahí vienen! ¡Kubilai ahí viene!-

Takeshi sin poder abrazar a Hikari sale corriendo a enfrentar a los mongoles. Ya en el momento del enfrentamiento, se encuentra cara a cara con Kubilai, y aparece Chaubi gritando:

-¡ALTO! Por favor Kubilai no le hagas daño-

Kubilai: -Con que huiste de mí, solo por este maldito japonés.-

Takeshi: -¿Cómo?, Chaubi no me digas que eres la esposa de...-



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Chaubi: -Si, soy la esposa de Kubilai⁶ Perdón por engañarte, la verdad no soy amiga de Sutsajin, ni pretendía proteger de tu vida. Solo me protegía de Kubilai, quería escaparme de él y refugiarme en algún lugar seguro.-

Takeshi: -pero, entonces ¿cómo sabías lo del muro, mi nombre, mi enemistad con Satsujin?-

Chaubi: -Te seguí por varios días, sabía que eras un reconocido samurái, y que sin duda si llegaba a ser tuya me protegerías, estuve aquí cuando te enfrentaste a Satsujin, vi lo que hizo Satsujin y enseguida me di cuenta el gran odio que se guardan.-

Kubilai: -Maldita seas mujer de nadie-

En este momento, el silencio se apodera de todos los presentes en la costa de Hakata, se escucha el espantador alarido de Chaubi, Kubilai la asesina con una de sus armas. Kubilai, muy decepcionado, sigue con su propósito original, combatir e invadir Japón. Se enfrenta fuertemente contra Takeshi y contra todos lo demás samuráis. En este sentido, Takeshi lucha como nunca antes, se le observa con

6 Esposa de Kubilai Khan (1260–1294), de nombre Chaubi, quien desde su posición de emperatriz de la dinastía Yuan de China, influyó en las políticas religiosas de su marido, favoreciendo y apoyando sistemáticamente la expansión del Budismo en ese país asiático sin por ello dejar de lado el apoyo al taoísmo y el Islam. Ver más en: Nicola, B. (1976) p. 47



una vitalidad, una agilidad increíbles, cortándoles la cabeza sin piedad, a alrededor de 87 hombres de la tropa mongola.

Ante tal situación, Kubilai al ver tanta masacre, se retira con su tropa, yéndose con la idea de preparar una tercera invasión⁷.

Al calmarse los ánimos en la costa de Hakata, Takeshi se apodera de un fuerte deseo por ver a su amada Hikari , pero Sutsajin lo enfrenta cara a cara:

-De mi no te vas a escapar. Aquel enfrentamiento justamente en este mismo lugar, fue solo una muestra de lo que puedes pagar por haberte metido con mi hermana, mi familia es intocable-

Takeshi: -Oh desgraciado Sutsajin, tú y tu familia no tienen perdón de nadie-

Takeshi se marcha y desaparece de la vista. Regresa a su casa en la ciudad, meditando, sobre todo lo que le había pasado, sobre todo lo que había sido en su vida.

Le pide a su padre, que lo acompañe a la montaña para prepararse en la muerte del seppuku⁸. A su llegada a la montaña, redacta su carta-poema del suicidio en

⁷ En 1281, Kubilai envió desde Corea y desde China un gran ejército, del que dijo que constaba de 140000 hombres. Ver más en: Whitney, J. (1975) p. 84-85.

⁸ O también llamado harakiri era una práctica común entre los [samuráis](#), que consideraban su vida como una entrega al honor de morir gloriosamente, rechazando cualquier tipo de muerte natural. Por eso, antes de ver su vida deshonrada por un delito o falta, recurrían con este acto a [darse muerte](#).



donde expresa lo maravilloso de su vida y lo no tan maravilloso -lo malo-; mientras beben Sake⁹.

Takeshi, se sienta en posición del seppuku, se introduce una daga en el estomago, no muere instantáneamente, por lo que su padre lo degolló con su espada, éste lo traslada hasta su casa en la ciudad, Hiraki está en la puerta, lo mira en los brazos de Makoto y se lanza sobre su cuerpo yaciente, en el que escurrían sus amargas lagrimas por los restos de su amado, anhelando revivir aquellas tardes de verano a las afueras del templo, en las que se amaban con pasión.

Significado del nombre de los personajes.

Hermana de Satsujin : Hikari “significa luz”

Personaje principal: Takeshi “significa audaz, atrevido”

Señor feudal: Kazuo “significa pacifico”

Hermano del señor feudal: Satsujin “significa asesino”

Padre de Takeshi: Makoto significa honestidad

Esposa del mongol Kubilai Khan: Chaubi

9 Bebida alcohólica a base de arroz.



Bibliografía

-De Nicola, B. (1976). [Las mujeres mongolas en los siglos XII y XIII. Un análisis sobre el rol de la madre y la esposa de Ghinggis Khan.](#) Amsterdam. En:
[http://www.academia.edu/187059/Las mujeres mongolas en los siglos XII y XI](http://www.academia.edu/187059/Las_mujeres_mongolas_en_los_siglos_XII_y_XI)
[II. Un analisis sobre el rol de la madre y la esposa de Ghinggis Khan.](#)

Fecha de acceso: 27 de octubre 2012.

-Norton Leonard, J. (1969) *Japón Antiguo*. Nederland: Libros time-life.

-Tazawa, Y.; Matsubara, S.; Okuda, S.; y Nagahata, Y. (1981). *Historia cultural de Japón*.

Ministerio de Relaciones Exteriores

-Webb, H. (1960) *An introduction to Japan*. New York and London: Columbia University

-Whitney Hall, J. (1975). *El imperio Japonés*. (2 ed.). vol 20 Madrid: Historia Universal Siglo XXI.

-<http://www.culturamarcial.com.ar/aak/musashi.htm>. Fecha de acceso: 25 de octubre 2012



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](#) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](#). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.